

10W SMD LED EMERGENCY GOLF RETROFIT FITTING

R100LEDRETE

EN

PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.

! Electrical products can cause death or injury, or damage to property. If in any doubt about the installation or use of this product, consult a competent electrician

Note:

Product technical information and specification may change over time without prior notification. For the latest technical information please visit our web site www.robus.com or robustdirect.com

-10°C < Ta < +35°C, 220V – 240V ~ 50/60Hz, Class I, Battery Warranty: 2 Years

Luminaire is non-dimmable

Light output will typically be reduced by 25% when installed in a fitting with opaque diffuser (e.g. ROBUS 2D housing).

Installation

1. Ensure mains supply is switched off before commencing work
2. Installation instructions as per existing conventional fitting
3. Remove existing conventional tray
4. Ensure that there is sufficient room in the fitting housing for the R100LEDRETE
5. Connect wires from un-switched supply to terminals: Brown/red to PL, Blue/ Black to N and green/yellow to earth. For fitting always on , link terminal "SL" to terminal "PL". When controlled by switch connect switched live wire to terminal SL and permanent live to PL.
Note: if "SL" terminal not connected, fitting works as non-maintained.
6. Attach LED tray to fitting base using existing mounting posts and screws. Ensure that the tray is secure

Attention: In order to protect the battery life, please disconnect the battery if the power supply shut off over 3 days.

Switch on supply:

The green led should come on indicating correct battery charge status, all LEDs will come on. When supply to the switched live PL is lost, battery will operate fitting in emergency mode.

Market Surveillance:

LS Code of energy efficiency Class E. R100LEDRET-LS

Disconnect driver input and output connections. Remove LED plate.

Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheelee bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain
4. The "crossed out wheelee bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations

The Installation must be carried out by a qualified electrician

10W SMD GOLF NOOD-LED PASSTUKARMATUUR

R100LEDRETE

NL

LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU ZE BIJ VOOR LATER.

! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen beschadigen. Als u twijfelt over de installatie of het gebruik van dit product, raadpleeg dan een erkende elektricien

Opmerkingen:

Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische gegevens naar onze website www.robus.com of robustdirect.com

-10°C < Ta < +35°C, 220V – 240V ~ 50/60Hz, Class I, Batterij Garantie: 2 Jaar

Niet-dimbare armatuur

Het lichtrendement neemt doorgaans 25% af bij installatie in een armatuur met matte lichtverspreider (bv. ROBUS 2D behuizing).

Installatie

1. Zorg dat het lichtnet is uitgeschakeld voordat u begint te werken.
2. Installatieaanwijzingen zoals voor de bestaande conventionele armatuur
3. Verwijder de bestaande conventionele plaat
4. Zorg dat er voldoende plaats is in de behuizing van het armatuur voor de R100LEDRETE
5. Sluit de draden van de uitgeschakelde stroomvoorziening aan op de aansluitklemmen: Bruin/rood op PL, Blauw/zwart op N en Groen/geel op aarding. Verbind om de verlichting permanent aan te hebben de aansluitklem "SL" met de aansluitklem "PL". Verbind voor bediening met schakelaar de geschakelde stroomdraad met aansluitklem SL en permanente stroom met PL. Opmerking: als geen aansluiting wordt gemaakt op de aansluitklem "SL", werkt de verlichtingsarmatuur als niet-zelfstandig.
6. Bevestig de LED-plaat op de basis van het armatuur aan de hand van de bestaande monteerbouten en schroeven Zorg dat de plaat goed vastzit

Aandacht: Gelieve om de levensduur van de batterij te optimaliseren deze te verwijderen als de stroomvoorziening meer dan 3 dagen wordt uitgeschakeld.

Schakel de stroom in: De groene led moet gaan branden om de juiste laadstatus weer te geven, alle LED's gaan branden. Als de stroomvoorziening naar de geschakelde stroomdraad PL wordt onderbroken, wordt het armatuur door de batterij gevoed in noodbedrijf.

Marktoezicht:

LS Code van energie-efficiëntie van Klasse E. R100LEDRET-LS
Koppel de invoer- en uitvoerverbindingen van het stuurprogramma los. LED-plaat verwijderen.

Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onachtzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat ze gescheiden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien

ROBUS®

10 W SMD-LED GOLF NACHRÜST-LAMPE, NOTFALLBETRIEB

R100LEDRETE

DE

LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden verursachen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Installation oder des Gebrauchs konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker.

Hinweis:

Technische Produktinformationen und Angaben können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie unsere Webseite www.robus.com oder robustdirect.com für aktuelle technische Informationen.

-10°C < UT < +35°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Klasse I, Batterie-Garantie: 2 Jahre

Leuchte ist nicht dimmbar

Bei der Installation in einem Lampengehäuse mit einem Milchglas-Diffusor (z. B.

ROBUS 2D Gehäuse), wird die Lichtleistung um 25% reduziert.

Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
2. Montageanleitung wie bei der existierenden, konventionellen Lampe.
3. Existierende, konventionelle Fassunghalterung abnehmen.
4. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse ausreichend Platz für die R100LEDRETE bietet.
5. Verbinden Sie die Kabel der (ausgeschalteten) Stromversorgung mit den Anschlüssen: Braun/Rot an PL, Blau/Schwarz an N und Grün/Gelb an Erde. Verbinden Sie den Anschluss „SL“ immer mit dem Anschluss „PL“. Wenn die Leuchte durch einen Schalter gesteuert werden soll, schließen Sie das Schalterkabel an „SL“ und das dauerhaft spannungsführende Kabel an „PL“.
6. Bringen Sie die LED-Halterung mithilfe der existierenden Befestigungsvorrichtungen und Schrauben an der Bodenplatte an. Vergewissern Sie sich, dass die Halterung fest sitzt.

Achtung: Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, trennen sie den Akku vom Strom, wenn die Stromversorgung mehr als 3 Tage unterbrochen wird.

Stromversorgung einschalten:

Das grüne LED-Licht zeigt den korrekten Batterieladestand an, alle LEDs leuchten auf. Wenn der Strom im Dauerbetrieb ausfällt, betreibt der Akku die Lampe im Notfallbetrieb.

Marktüberwachung:

LS Code der Energieeffizienz der Klasse E. R100LEDRET-LS

Trennen Sie die Treibereingangs- und -ausgangsverbindungen.

Enternen sie LED-Pate

Funktionsprüfungen

Die Notbeleuchtung muss gemäß den lokalen Vorschriften regelmäßig gewartet und geprüft werden: Hinweis: Aus Sicherheitsgründen sollte die Wartung stets bei Tageslicht durchgeführt werden. Der Wartungsplan sollte mindestens die folgenden Maßnahmen umfassen: Nach der Installation den Akku 24 Stunden lang aufladen, um eine maximale Aufladung zu gewährleisten; anschließend die Stromversorgung unterbrechen (max. 3 Stunden) und sicherstellen,

dass die LEDs aufleuchten.

1. Täglich überprüfen, ob die LED-Ladestatusanzeige ordnungsgemäß funktioniert.
2. Einmal im Monat die Stromversorgung für kurze Zeit unterbrechen und die LED-Leuchten kontrollieren.
3. Einmal jährlich einen vollständigen Funktions- und Dauertest durchführen. Die Stromversorgung unterbrechen. Daraufhin sollten die LEDs aufleuchten und mind. 3 Stunden lang in Betrieb. bleiben: Falls die LEDs weniger als 3 Stunden lang aufleuchten, muss der Akku ausgetauscht werden.
4. Nach der Installation sämtliche Maßnahmen schriftlich festhalten und mit dem Wartungsbogen aufbewahren.
5. Den Wartungsbogen stets auf dem neuesten Stand halten (für Kontrollen durch die Feuerwehr bzw. entsprechend befugtes Personal).

Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für. Elektronikalgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achtlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altgeräte recycelt wird
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses. Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden muss

Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden

ROBUS®

LUMINAIRE GOLF LED SMD RETROFIT 10W

R100LEDRETE

FR

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES.

Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. Si vous avez des doutes sur l'installation ou sur l'utilisation de ce produit, veuillez consulter un électricien compétent.

Remarque :

Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet www.robus.com ou robustdirect.com.

-10°C < Ta < +35°C, 220-240V ~ 50/60Hz, Classe I, Batterie Garantie: 2 Ans

Ce luminaire est non-dimmable.

Le flux lumineux sera réduit de 25% s'il est installé avec un diffuseur opaque (ex : ROBUS 2D)

Installation

1. Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de commencer
 2. Les instructions sont les mêmes que les luminaires conventionnels
 3. Retirez le bloc existant
 4. Veuillez-vous assurer qu'il y a assez d'espace dans le luminaire pour le R100LEDRETE
 5. Connectez les câbles d'alimentation aux bornes: Marron/Rouge à „PL“, Bleu/ Noir à « N » et vert/jaune à „earth/terre“. Pour que le luminaire soit toujours allumé, connectez la borne „SL“ à „PL“. ». Quand il est contrôlé par un interrupteur, connectez le câble phase à la borne „SL“ et le câble de tension permanent à « PL ».
 6. Attachez le bloc LED à la base du luminaire en utilisant les vis existantes. Assurez-vous que ce soit sécurisé.
- Attention: afin de protéger la durée de vie de la batterie, veuillez déconnecter la batterie si l'alimentation est coupée plus de 3 jours.

Allumer l'alimentation :

La LED verte indique l'état de charge correcte de la batterie, toutes les LEDs s'allumeront. Quand l'alimentation permanent PL est perdue, la batterie se met en mode d'urgence.

Surveillance du Marché:

LS Code» d'efficacité énergétique de Classe E.

R100LEDRET-LS

Déconnectez les connexions d'entrée et de sortie du

conducteur. Retirer la plaque LED

Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plait, noter l'importance de disposer des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La „poubelle barrée d'une croix“ présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié

ROBUS®

PLAFONJERA GOLF LED 10W SMD Z ZASILNIM MODULOM RETROFIT SVETILKA R100LEDRETE

SL

PRED MONTAŽO SKRBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE NA VARNO MESTO, SAJ JIH BOSTE POZNEJEMORDA ŠE POTREBOVALI.

! Električne naprave lahko povzročijo telesne poškodbe, smrt in materialno škodo. Če dvomite o montaži, priklopu in uporabi tega proizvoda, se posvetujte s strokovnjakom za elektrotehniko.

Opomba:

Pridržujemo si pravico do sprememb proizvoda in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila. Za najnovejšo tehnične informacije obiščite našo spletno stran www.robus.com ali robustdirect.com.

$-10^{\circ}\text{C} < T_{\text{del}} < +35^{\circ}\text{C}$, 220V – 240V ~ 50/60Hz, Razred zaščite I, Garancija na baterijo: 2 leti

Svetilka nima možnosti zatemnitve.

Osvetlitev se bo običajno zmanjšala za 25% ob namestitvi v svetilko z neprozornim difuzorjem (npr. ohišje ROBUS 2D)

Montaža

1. Pred začetkom namestitve mora biti napajanje izključeno.
2. Navodila za namestitvev so enaka kot pri obstoječih običajnih svetilkah.
3. Odstranite obstoječo ploščo za svetlobni vir.
4. Prepričajte se, da je v ohišju svetilke dovolj prostora za namestitev R100LEDRETE
5. Povežite napajalne žice na vhode priključne sponke: Rjava/Faza na SL in Modra/Ničla na N. Če želite stalno delovanje svetilke, povežite priključek "SL" s priključkom "PL". Za upravljanje s stikalom povežite napajalno žico stikala na priključek SL in napajalno žico svetilke na priključek PL. Opomba: če priključek "SL" ni povezan, potem svetilka deluje kot s pripravnim spojem.6. Pritrdite LED ploščo v ohišje z obstoječimi nosilci in vijaki. Prepričajte se, da je plošča varno pritrjena.

Pozor: Za ohranjanje življenjske dobe baterije priporočamo, da le-to odklopite, če je napajanje izključeno več kot 3 dni.

Vključeno napajanje: Svetiti mora zelen LED indikator, kar pomeni, da se baterija pravilno polni in prižge se tudi LED svetilka. V primeru prekinitve napajanja, bo svetilka preko baterije prešla na zasilni način delovanja.

Nadzor Trga:

(LS) Šifra svetlobnega vira' z energijsko učinkovitostjo razreda E.

R100LEDRET-LS

Odklopite vhodne in izhodne povezave gonilnika. Odstrani led ploščo

Testiranje

Zasilno razsvetljavo je treba redno pregledovati in preverjati v skladu z lokalnimi pravili ravnanja. Opomba: Iz varnostnih razlogov je treba preskuse opraviti podnevi. Preskus mora obsegati najmanj naslednje: Po namestitvi pustite 24 ur, da zagotovite popolno napolnjenost baterije in nato prekinite napajanje; najdaljši čas trajanja je 3 urno preverjanje, ali LED še vedno svetijo.

1. Dnevno preverjate ali LED indikator še vedno deluje.
2. Mesečno za kratek čas prekinite napajanje in preverite LED luči.
3. Letno izvedite kompletno preverjanje. Prekinite napajanje, LED bodo svetile in bi morale tako svetiti najmanj 3 ure: baterije je treba zamenjati, kadar ne omogočajo več 3-urnega delovanja
4. Izpolnite zapisnik o namestitvi in ga hranite v mapi za vzdrževanje
5. Mapo posodablajte s tekočimi testnimi evidencami za pregled, ki ga opravi inšpektor za požarno varnost ali druga ustrezno pooblaščen oseba

Informacije za uporabnika:

1. Upoštevajte predpise o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme – proizvoda ni dovoljeno odstraniti med gospodinske odpadke (OEO s simbolom: prekrizanim zabojnikom za odpadke na kolesih).
2. Prispevajte k varovanju okolja in omogočite reciklažo proizvoda – po koncu njegove življenjske dobe ga predajte pristojnemu zbirnemu centru za odpadke ali vrnite trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
3. Ta oprema lahko vsebuje snovi, ki so v primeru malomarnega ravnanja nevarne za zdravje in okolje. Pomembno je, da proizvod ločite od drugih gospodinskih odpadkov in ga predate v reciklažo (OEOO).
4. Simbol »prekrizani zabojnik za odpadke na kolesih« na proizvodu pomeni, da tega proizvoda ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinske odpadke,

Priklop sme izvesti le strokovnjak za elektrotehniko

Installation and Maintenance Record:

Installatie en onderhoud Record:

Installer _____

Installateur _____

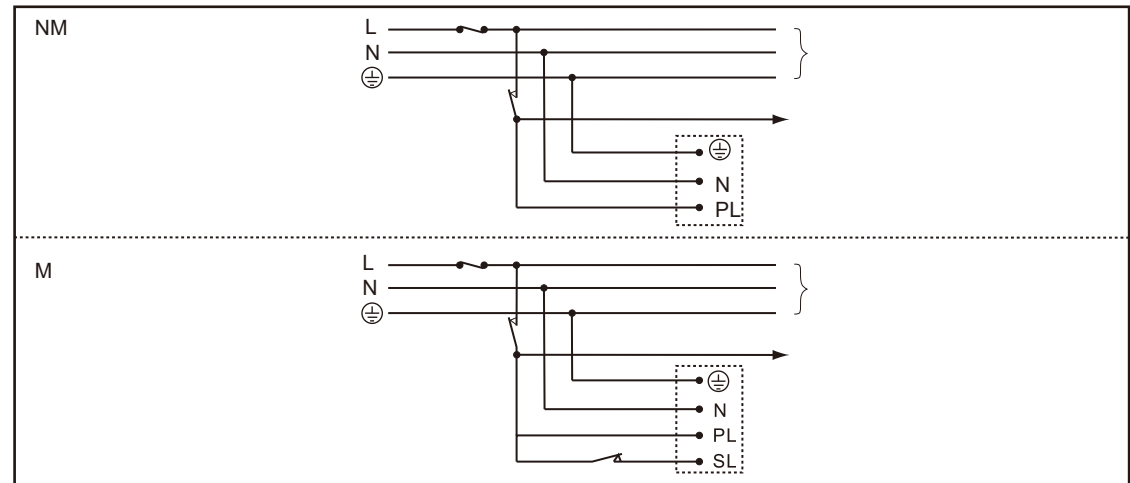
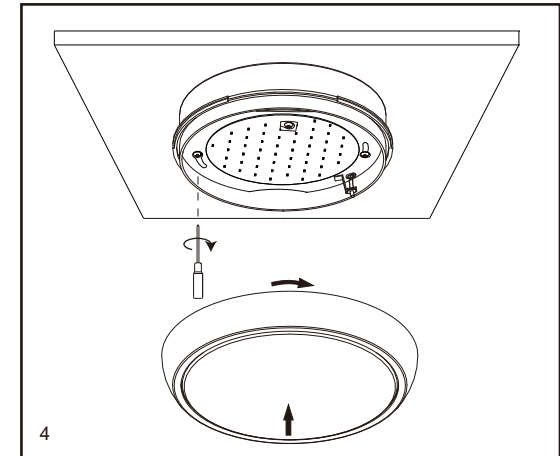
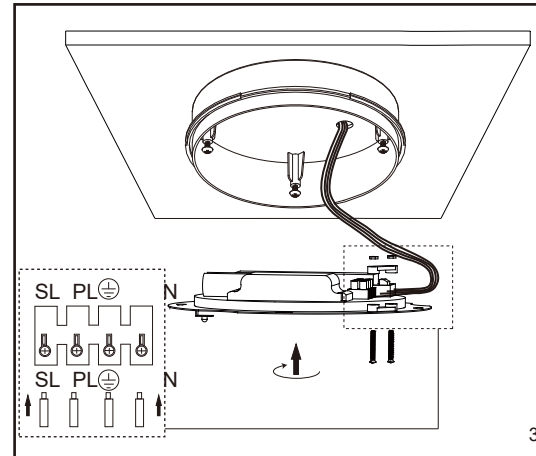
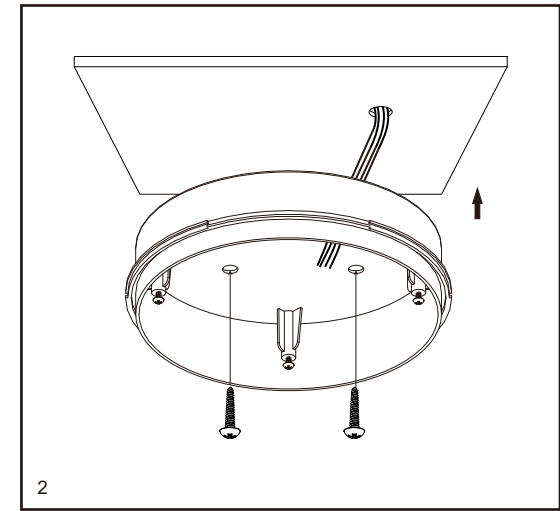
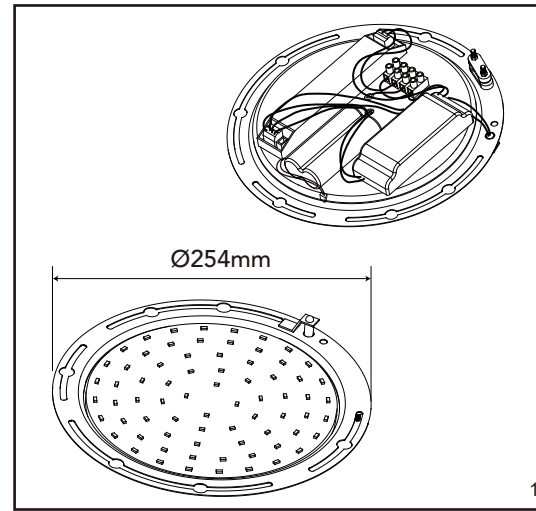
Installation Type _____

Installatie Type _____

Installation test duration & Date _____

Installatie testduur & Date _____

Month Maand	Test	1st Year 1st Jaar		2nd Year 2nd Jaar		3rd Year 3rd Jaar		4th Year 4th Jaar		5th Year 5th Jaar	
		Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date	Signed Tekende	Date
1	Short										
2	Short										
3	Short										
4	Short										
5	Short										
6	Short										
7	Short										
8	Short										
9	Short										
10	Short										
11	Short										
12	Short										
	3Hr.										



IT: AVVERTENZA – I dispositivi elettrici possono causare lesioni gravi o la morte o danneggiare l'apparecchio. In caso di dubbi sull'installazione o sull'utilizzo di questo prodotto, consultare un elettricista competente. Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta prima di effettuare interventi.
EST: HOIATUS! Elektritooted võivad põhjustada surma, rasked vigastusi või varakahjustusi. Kui teil on toote paigaldamisel või kasutamisel kahtlusi, küsige nõu asjatundlikult elektrikult. Enne töö alustamist veenduge, et elektrivool oleks välja lülitatud.
SLK: UPOZORNENIE - Elektrické výrobky môžu spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo škodu na majetku. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii tohto výrobku, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Pred začatím práce skontrolujte, že je hlavný zdroj

LED lighting & Electrical Distribution Group UC
 IRE: Nangor Road, Dublin 12, D12 E7VP, Ireland
 UK: Bracknell Enterprise & Innovation Hub, Ocean House, 12th Floor, The Ring, Bracknell, Berkshire RG12 1AX, UK
 Tel: +353 1 7099000
 Fax: +353 1 7099060
 Email: info@robus.com
 Website: www.robus.com

